Hotpoint®

Installation Instructions

Standard Metal Wall Sleeve

Packaged Terminal Air Conditioner RAB80

BEFORE YOU BEGIN

Read these instructions carefully and completely.

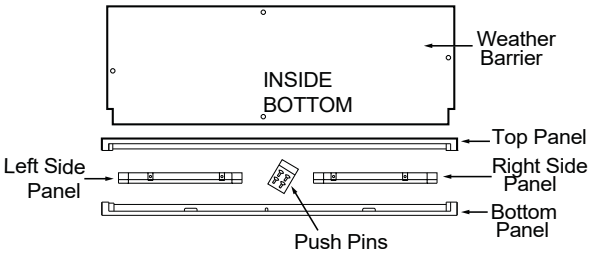
- **IMPORTANT –** Save these instructions for local inspector's use.
- **IMPORTANT –** Observe all governing codes and ordinances.
- **Note to Installer –** Be sure to leave these instructions with Consumer.
- **Note to Consumer –** Keep these instructions for future reference.
- **Skill level** – Installation of this appliance requires basic mechanical and electrical skills.
- Proper installation is the responsibility of the installer.
- Product failure due to improper installation is not covered under Warranty.

Introduction

These instructions cover the installation of the standard metal wall sleeve through masonry, steel, or wood frame walls. Fasteners are field supplied. The air conditioner and rear grille are shipped separately. The sleeve is shipped unassembled. It must be field assembled prior to installation.

IMPORTANT: DO NOT remove thermal insulation from sleeve.

Packaged Contents



A corrugated weather barrier is also included. If required, it can be attached to the rear of the sleeve to provide temporary weather protection.

Selecting Location

Use the following guide for selecting the proper sleeve location

1. The sleeve may be installed against the floor (including carpet), except for installations using subbase. See **Subbase Installations** section.
2. For cord-connected air conditioner, an electrical receptacle must be located within reach of the power cord.

Standard Power Cord Length* in. (mm)		
Voltage	Left of Sleeve	Right of Sleeve
230/208v	30 (762)	70 (1778)
265v	**	**

* Consult air conditioner manufacturer's specifications for actual power cord length.

** The 265-v cord will not extend beyond bottom of air conditioner.

Subbase Installations

When installing a subbase to support the sleeve or an electrical receptacle for the power cord, the sleeve must project a minimum of 2 3/4 inches into the room to have room for the subbase and receptacle box. The sleeve must be installed between 3 1/4 to 5 1/2 inches (maximum) above floor (including carpeting).

IMPORTANT: If the sleeve projects more than 4 inches into a room, the maufacturer recommends that a subbase or leveling legs accessory are added to prevent the sleeve from sagging or cantilevering into the room.

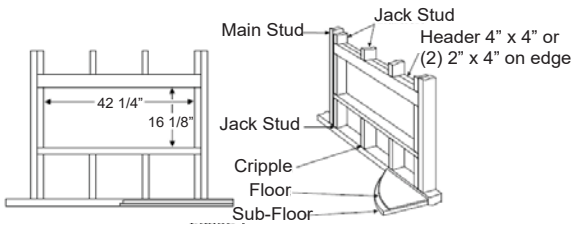
Wall Preparation

Proper attention to wall preparation, opening size and good contruction practices are essential to a trouble-free sleeve installation.

Wall Opening Size: Recommended minimum wall opening is 42 1/4" wide by 16 1/8" high.

Wood/steel Framing: Build a frame to the minimum wall opening size to support the sleeve as shown.

Framing and Minimum Wall Sleeve Opening



Masonry Walls: Create the recommended minimum wall opening, 42 1/4" wide by 16 1/8" high. The sleeve will not support concrete block or bricks. Use proper sized lintels to support block or bricks above wall opening. The sleeve should be fastened to masonry walls with masonry screws (field supplied). If the opening is framed in wood, use wood screws to secure the sleeve.

Curtain Walls: Use case angles to create the recommended minimum wall opening, 42 1/4" wide by 16 1/8" high, for installations such as curtain walls, window walls, or where the structural material of the wall is insufficient to support or fasten the wall sleeve to. Case angles are pieces of steel or similar material that are formed to a 90° angle. Add holes to fasten the case angle to the sleeve and to the structural component of the wall Do not drill holes into the bottom of the sleeve.

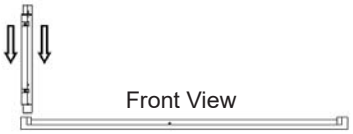
Installation Instructions

Assemble Wall Sleeve

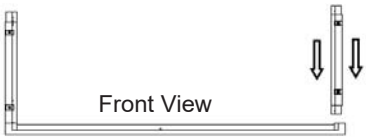
1. Set the bottom panel on a clean, flat, level surface.



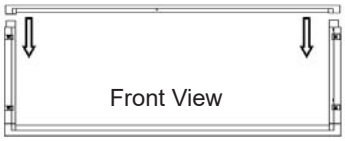
2. Locate left side panel. Align panel in the left bottom panel slot. Insert the left panel into the bottom panel until all tabs lock completely.



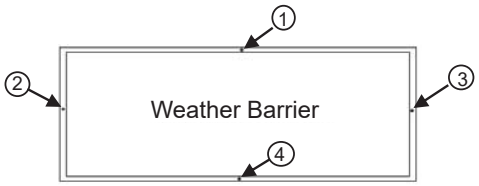
3. Locate right side panel. Align panel in the right bottom panel slot. Fully insert right panel into bottom panel until locking tabs engage.



4. Locate top panel and align with top of right and left side panels. Fully insert top panel into right and left side panels until locking tabs engage.



5. (If required) Locate weather barrier and attach to the rear of the assembled sleeve with four (4) supplied push pins.



Rear View

Sleeve Installation

1. **Prepare Sleeve:** If grille is to be installed at this time, remove and discard weather barrier panel and install rear grille per the manufacturer's instructions. If condensate drain tube is to be installed at this time, install per the manufacturer's instructions.

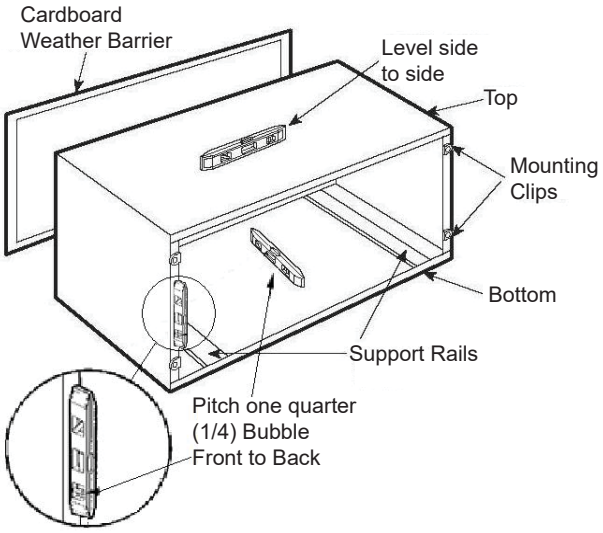
2. **Setting the Sleeve:** Position the fully assembled sleeve in the wall opening with the bottom down and the drain holes toward the outdoors.

   Sleeve must extend at least 5/8 inches beyond building exterior to assure proper drainage and to allow weather tight seal. Sleeve must extend at least 1/4 inches into room for proper weatherproofing.

   IMPORTANT: DO NOT remove the thermal insulation from sleeve.

3. **Leveling the Sleeve:** Place level in locations as shown. Sleeve must be mounted level side to side and a 1/4 bubble tilt front to back. Use shims as required to insure proper level. This will allow for proper condensate drainage.

Sleeve Installation (cont.)



4. **Fasten Sleeve to Wall:** Locate and mark two (2) holes on each side approximately 4-inches from the bottom and 4-inches from the top.

   Drill 3/16-in. pilot holes and use #10 x 1-in. screws, or appropriate fasteners for the wall construction, to secure sleeve in place. It is recommended that washers are used to prevent driving the screw head through the side wall.

   IMPORTANT: Never drill or install fasteners through the bottom of the sleeve.

   Check to see if the sleeve is level from side to side and if there is a 1/4 bubble tilt from front to back. Adjust if necessary.

5. **Exterior Weather Proofing:** Proper weather proofing of all sides between the wall surface and sleeve is essential to assure a trouble-free installation.

   Apply sealant, caulking or equivalent weather proofing material around the perimeter of the sleeve to eliminate outdoor air and water leaks into the room.

6. **Interior Weather Proofing:** Apply sealant, caulking or equivalent weather proofing material to joints around the perimeter (including bottom) of the sleeve to create a total air seal.

   NOTE: Expandable foam insulation ay be added to fill large wall gaps. Apply per manufacturer's instructions.

   IMPORTANT: Protect wall sleeve during interior and exterior surface cleaning from corrosive and acidic chemicals. These types of chemicals will cause paint damage and premature rusting of the wall sleeve.

Hotpoint®

Instructions d'installation

Gaine murale métallique standard

Conditionneur d'air terminal monobloc RAB80

AVANT DE COMMENCER

Read these instructions carefully and completely.

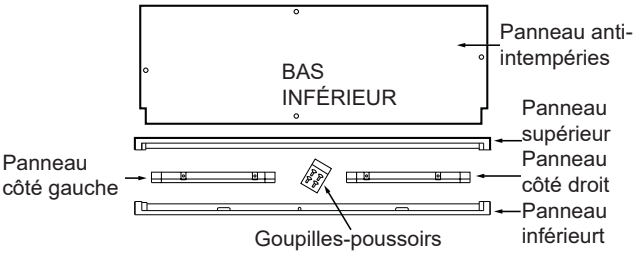
- **IMPORTANT** – Conservez ces instructions à l'usage de l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Observez tous les codes et ordonnances en vigueur.
- Note à l'installateur – Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.
- Note au consommateur - Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.
- Niveau de compétence – L'installation de cet électroménager exige des compétences de base en mécanique et électricité.
- L'exactitude de l'installation est la responsabilité de l'installateur.
- La garantie ne couvre pas les défectuosités du produit causées par une installation inadéquate.

Introduction

Ces instructions couvrent l'installation de la gaine murale métallique standard sur un mur de maçonnerie ou dont l'ossature est en acier ou en bois. Il faut se procurer la visserie localement. Le conditionneur d'air et la grille arrière sont livrés séparément. La gaine est livrée non assemblée. Elle doit être assemblée sur le site avant l'installation.

IMPORTANT : Ne retirez PAS l'isolant thermique de la gaine.

Contenu de l'emballage



Un panneau anti-intempéries ondulé est aussi inclus. Au besoin, il peut se fixer à l'arrière de la gaine pour procurer une protection temporaire.

Choix d'un emplacement

Utilisez le guide suivant pour sélectionner un emplacement approprié pour la gaine.

1. La gaine peut s'installer contre le plancher (tapis compris), sauf pour les installations utilisant un socle. Voir la section Installation d'un socle.

2. Si le conditionneur d'air est muni d'un cordon, la prise électrique doit se situer à portée du cordon.

Longueur de cordon standard* po (mm)		
Tension	Gauche de la gaine	Droite de la gaine
230/208v	30 (762)	70 (1778)
265v	**	**

* Consultez les spécifications du fabricant du conditionneur d'air pour la longueur de cordon réelle.

** Le cordon 265 V ne s'étendra pas au-delà du bas du conditionneur d'air.

Installation d'un socle

Si l'on installe un socle pour supporter la gaine ou une prise électrique pour le cordon, la gaine doit se projeter dans la pièce d'un minimum de 2 3/4 pouces pour permettre le placement du socle et du boîtier de prise électrique. La gaine doit être installée entre 3 1/4 et 5 1/2 pouces (maximum) au-dessus du plancher (tapis compris).

IMPORTANT: Si la gaine se projette de plus de 4 pouces dans la pièce, le fabricant recommande qu'un socle ou des pieds de nivellement en accessoire soit ajoutés afin d'empêcher l'affaissement ou la mise en porte à faux de la gaine dans la pièce.

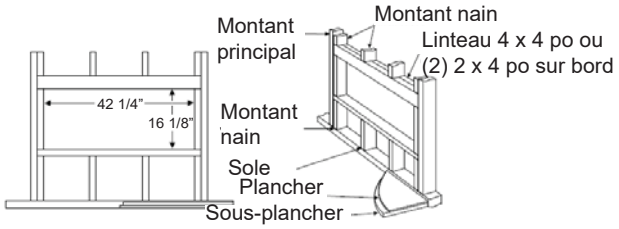
Préparation du mur

Une attention spéciale à la préparation du mur, aux dimensions de l'ouverture et aux pratiques de construction sont essentielles pour obtenir une installation de gaine sans soucis.

Dimensions de l'ouverture murale L'ouverture murale minimale recommandée est de 42 1/4 po de large par 16 1/8 po de haut.

Cadre en bois ou en acier : Construisez un cadre aux dimensions d'ouverture murale minimales afin de supporter la gaine comme illustré.

Cadre et ouverture minimale pour gaine murale



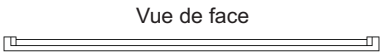
Murs en maçonnerie:t Créez l'ouverture murale minimale recommandée, 42 1/4 po de large par 16 1/8 po de haut. La gaine ne supportera pas un bloc de ciment ou des briques. Utilisez des linteaux de taille appropriée pour supporter des blocs ou des briques au-dessus de l'ouverture murale. La gaine doit être fixée aux murs de maçonnerie avec des vis à maçonnerie (achetées localement). Si le cadre de l'ouverture est en bois, utilisez des vis à bois pour fixer la gaine.

Murs rideaux: Utilisez des angles de caisson pour créer l'ouverture murale minimale recommandée, 42 1/4 po de large par 16 1/8 po de haut, pour les installations telles que murs rideaux ou rideaux de verre, ou lorsque la capacité du matériau structural du mur est insuffisante pour supporter ou fixer la gaine murale. Les angles de caisson sont des pièces d'acier ou d'un matériau similaire formés à 90°. Percez des trous supplémentaires pour fixer l'angle sur la gaine et les éléments structuraux du mur. Ne percez pas de trous dans le bas de la gaine.

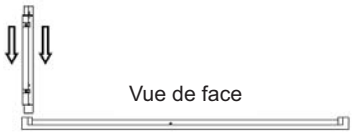
Instructions d'installation

Assemblage de la gaine murale

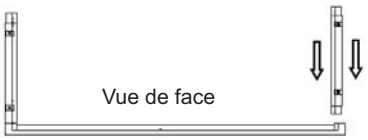
1. Placez le panneau inférieur sur une surface propre, plane et de niveau.



2. Repérez le panneau latéral gauche. Alignez le panneau sur la fente du panneau inférieur gauche. Insérez le panneau gauche dans le panneau inférieur jusqu'à ce que les languettes se verrouillent complètement.



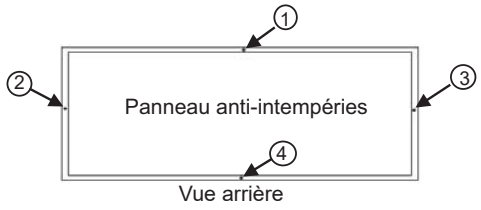
3. Repérez le panneau latéral droit. Alignez le panneau sur la fente du panneau inférieur droit. Insérez le panneau droit dans le panneau inférieur jusqu'à ce que les languettes se verrouillent complètement.



4. Repérez le panneau supérieur et alignez-le sur le dessus des panneaux latéraux gauche et droit. Insérez le panneau supérieur dans les panneaux latéraux gauche et droit jusqu'à ce que les languettes se verrouillent.



5. (Si nécessaire) Repérez le panneau anti-intempéries et fixez-le sur l'arrière de la gaine assemblée à l'aide de quatre (4) goupilles-poussoirs fournies.



Installation de la gaine

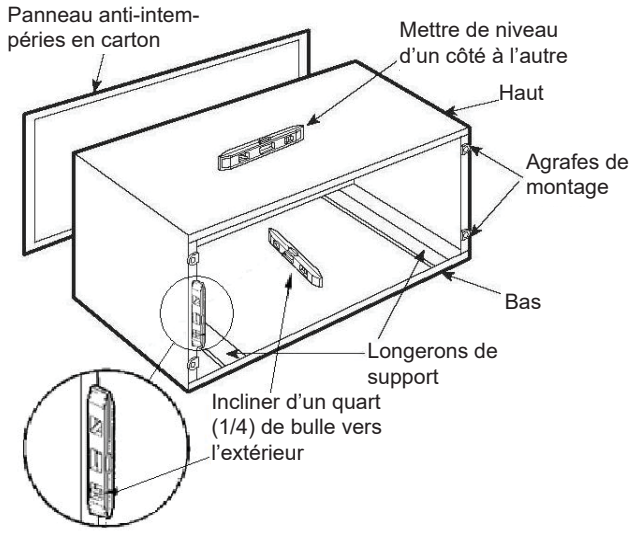
1. Préparer la gaine : S'il faut installer la grille maintenant, enlevez et conservez ou jetez proprement le panneau anti-intempéries puis installez la grille arrière selon les instructions du fabricant. S'il faut aussi installer le tube d'évacuation du condensat maintenant, suivez les instructions du fabricant.

2. Placement de la gaine : Placez la gaine totalement assemblée dans l'ouverture murale avec son fond vers le bas et les orifices d'évacuation vers l'extérieur. La gaine doit se prolonger d'au moins 5/8 pouces au-delà de l'extérieur du bâtiment pour assurer une évacuation adéquate et un joint d'étanchéité efficace. La gaine doit se prolonger d'au moins 1/4 pouces dans la pièce pour une bonne étanchéité.

   IMPORTANT : Ne retirez PAS l'isolant thermique de la gaine.

3. Mise à niveau de la gaine : Placez le niveau aux endroits illustrés ci-dessous. La gaine doit être de niveau d'un côté à l'autre, en laissant une inclinaison vers l'extérieur de 1/4 de bulle du niveau. Si nécessaire, utilisez des cales pour obtenir le bon niveau (ou la bonne inclinaison). Cela permettra d'obtenir une évacuation correcte du condensat.

Installation de la gaine (suite)



4. Fixer la gaine sur le mur : Repérez et marquez deux (2) trous de chaque côté à environ 4 pouces du bas et 4 pouces du haut. Percez des trous de guidage de 3/16 po et à l'aide de vis no10 x 1 po (ou de fixations appropriées à la structure du mur), fixez la gaine en position. L'utilisation de rondelles est recommandée afin d'éviter de visser la tête de vis dans le mur.

   IMPORTANT : Ne percez ni posez la visserie à travers le fond de la gaine.

   Vérifiez la mise à niveau de la gaine d'un côté à l'autre ainsi que l'inclinaison de 1/4 de bulle de niveau vers l'extérieur. Corrigez si nécessaire.

5. Étanchéisation extérieure : Une étanchéisation correcte de tous les côtés entre la surface du mur et la gaine est essentielle pour obtenir une installation sans soucis. Appliquez un scellant, un calfeutrage ou un matériau équivalant sur le contour de la gaine afin de bloquer l'air extérieur et les fuites d'eau dans la pièce.

6. Étanchéisation intérieure : Appliquez un scellant, un calfeutrage ou un matériau équivalant sur les joints du contour (incluant le bas) de la gaine afin de créer un joint d'étanchéité d'air complet.

   REMARQUE : On peut ajouter un isolant de mousse expansible pour remplir les brèches plus larges dans le mur. Appliquez le produit selon les instructions du fabricant.

   IMPORTANT : Protégez la gaine murale contre les produits corrosifs et acides lors du nettoyage des surfaces intérieure et extérieure. Ces types de produits chimiques endommageront la peinture et causeront la corrosion prématurée de la gaine murale.

Hotpoint®

Instrucciones de Instalación

Carcasa de pared Metálica Estándar

Acondicionador de Aire de Paquete Terminal RAB80

ANTES DE COMENZAR

Lea estas instrucciones en su totalidad y atentamente.

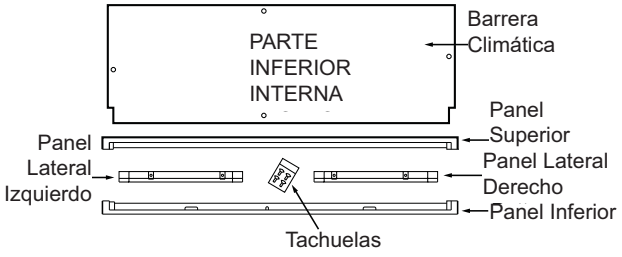
- **IMPORTANTE** – Conserve estas instrucciones para uso del inspector local.
- **IMPORTANTE** — Cumpla con todos los códigos y ordenanzas gubernamentales.
- Nota para el Instalador – Asegúrese de entregar estas instrucciones al comprador.
- Nota para el Comprador – Guarde estas instrucciones para referencia futura.
- Nivel de habilidad – La instalación de este electrodoméstico requiere un nivel básico de habilidades mecánicas y eléctricas.
- La correcta instalación del producto es responsabilidad del instalador.
- Si se producen fallas en el producto debido a una instalación inadecuada, la garantía no cubrirá las mismas.

Introducción

Estas instrucciones cubren la instalación de la carcasa de pared metálica estándar a través de paredes con estructura de mampostería, acero o madera. Se brindan suspensores con el equipamiento. El acondicionador de aire y la rejilla trasera se envían por separado. La carcasa se envía desensamblada. Deberá ser ensamblada en el lugar donde se realizará la instalación, antes de esta última.

IMPORTANTE: NO retire el aislante térmico de la carcasa.

Contenidos Embalados



También se incluye una barrera climática corrugada. De ser necesario, ésta podrá ser adherida a la parte trasera de la carcasa a fin de brindar protección climática temporaria.

Selección de la Ubicación

Use la siguiente guía para seleccionar la ubicación correcta de la carcasa

1. La carcasa podrá ser instalada contra el piso (incluyendo alfombras), excepto en instalaciones donde se use material de subbase. Consulte la sección de Instalaciones en Subbases.
2. Al instalar acondicionadores de aire con conexión de cable, se deberá ubicar un receptáculo eléctrico dentro del alcance del cable de corriente.

Pulg. (mm) de Longitud del Cable de Corriente Estándar		
Tensión	Parte Izquierda de la Carcasa	Parte Derecha de la Carcasa
230/208v	30 (762)	70 (1778)
265v	**	**

* Para conocer la longitud real del cable de corriente, consulte las especificaciones del fabricante del acondicionador de aire.

** El cable de 265 voltios no se extenderá más allá de la parte inferior del acondicionador de aire.

Instalaciones en Subbases

Cuando se instale una subbase para sostener la carcasa o un receptáculo eléctrico para el cable de corriente, la carcasa se deberá proyectar en un mínimo de 2 ¾ pulgadas dentro de la sala, a fin de contar con lugar para la subbase y la caja del receptáculo. La carcasa deberá ser instalada entre 3 ¼ y 5 ½ pulgadas (máximo) sobre el piso (incluyendo alfombras).

IMPORTANTE: Si la carcasa se proyecta más de 4 pulgadas dentro de la sala, el fabricante recomienda que se agregue una subbase o patas niveladoras para evitar que la carcasa se hunda o sea voladiza dentro de la sala.

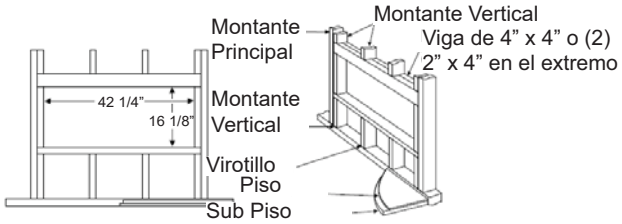
Preparación de la Pared

Es esencial que se preste atención a la preparación de la pared, el tamaño de la abertura y buenas prácticas de construcción, a fin de contar con una instalación de la carcasa libre de problemas.

Tamaño de la Abertura de la Pared: La abertura mínima de la pared recomendada es de 42 ¼” de ancho por 16 1/8” de alto.

Estructura de Madera/ Acero: Construya una estructura del tamaño de abertura de pared mínimo para sostener la carcasa, como se muestra.

Estructura y Abertura Mínima de la Carcasa de Pared



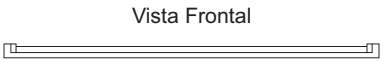
Paredes de Mampostería: Cree la abertura mínima de pared recomendada de 42 ¼” de ancho por 16 1/8” de alto. La carcasa no soportará bloques de concreto ni ladrillos. Use dinteles de tamaños adecuados para sostener bloques o ladrillos sobre la abertura de la pared. La carcasa deberá ser ajustada a las paredes de mampostería con tornillos de mampostería (suministrados). Si la estructura de la abertura es de madera, use tornillos de madera para asegurar la carcasa.

Paredes con Cortinas: Use ángulos de cajas para crear la abertura de pared mínima recomendada de 42 ¼” de ancho por 16 1/8” de alto, para instalaciones tales como paredes de cortinas, paredes de ventanas, o donde el material estructural de la pared sea insuficiente para sostener o ajustar la carcasa de pared. Los ángulos de cajas son piezas de acero o de un material similar, las cuales están formadas en ángulos de 90°. Agregue agujeros para ajustar el ángulo de la caja a la carcasa y al componente estructural de la pared. No haga agujeros en la parte inferior de la carcasa.

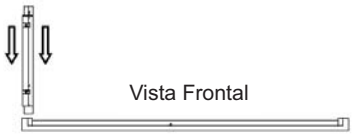
Installation Instructions

Ensamble la Carcasa de Pared

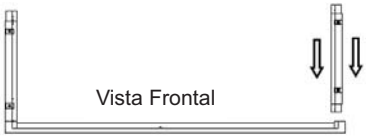
1. Ajuste el panel inferior sobre una superficie despejada, plana y nivelada.



2. Ubique el panel lateral izquierdo. Alinee el panel en la ranura del panel inferior izquierdo. Inserte el panel izquierdo dentro del panel inferior hasta que todas las lengüetas queden completamente bloqueadas.



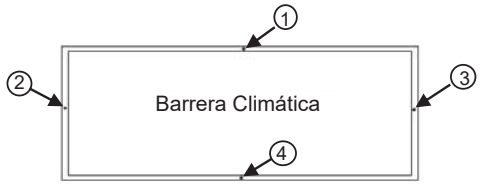
3. Ubique el panel lateral derecho. Alinee el panel en la ranura del panel inferior derecho. Inserte completamente el panel derecho dentro del panel inferior hasta que las lengüetas de bloqueo se adhieran.



4. Ubique el panel superior y alinee el mismo con la parte superior de los paneles laterales derecho e izquierdo. Inserte completamente el panel superior dentro de los paneles derecho e izquierdo hasta que las lengüetas de bloqueo se adhieran.



5. (Si es necesario) Ubique la barrera climática y adhiera la misma a la parte trasera de la carcasa ensamblada con las cuatro (4) tachuelas suministradas.



Vista Trasera

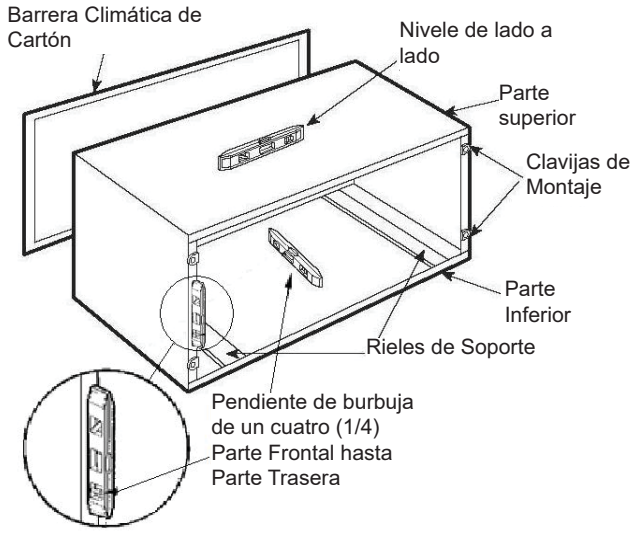
Instalación de la Carcasa

1. **Prepare la Carcasa:** Si en esta oportunidad también se instalará la rejilla, retire y descarte el panel de la barrera climática e instale la rejilla trasera siguiendo las instrucciones del fabricante. Si en esta oportunidad se instalará la tubería de drenaje condensado, realice dicho procedimiento siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. **Configuración de la Carcasa:** Posicione la carcasa completamente ensamblada en la abertura de la pared, con la parte inferior hacia abajo y los agujeros de drenaje hacia la parte exterior.

   La carcasa se deberá extender por lo menos 5/8 de pulgada más allá del exterior de la edificación, a fin de asegurar un drenaje correcto y para permitir un sellado climático hermético. La carcasa se deberá extender por lo menos ¼ de pulgada dentro de la sala, para contar con una protección climática adecuada.

   IMPORTANTE: NO retire el aislante térmico de la carcasa.
3. **Nivelación de la Carcasa:** Coloque el nivel en las ubicaciones que figuran a continuación. La carcasa se deberá montar de forma nivelada de lado a lado y con una inclinación de la burbuja de 1/4 desde la parte frontal hasta la trasera. Use cuñas, en caso de ser requerido, para asegurar una nivelación correcta. Esto permitirá realizar un drenaje condensado correcto.

Instalación de la Carcasa (cont.)



4. Ajuste la Carcasa a la Pared: Ubique y marque dos (2) agujeros a cada lado, a aproximadamente 4 pulgadas desde la parte inferior y 4 pulgadas desde la parte superior.

   Haga agujeros piloto de 3/16 pulg. y use tornillos nº 10 x 1 pulg., o suspensores adecuados para la construcción de la pared, a fin de asegurar la carcasa en su posición. Se recomienda el uso de arandelas para evitar conducir la cabeza de los tornillos a través de la pared lateral.

   IMPORTANTE: Nunca perfore ni instale los suspensores a través de la parte inferior de la carcasa.

   Controle que la carcasa se encuentre nivelada de un lado a otro, y que haya una inclinación de burbuja de ¼ desde el frente hasta la parte trasera. De ser necesario, realice ajustes.

5. Protección Climática Exterior: Una protección climática adecuada de todos los laterales entre la superficie de la pared y la carcasa es esencial para asegurar una instalación libre de problemas.

   Aplique sellador, masilla u otro material equivalente para la protección climática alrededor del perímetro de la carcasa, a fin de eliminar el aire exterior y goteos de agua en la sala.

6. Protección Climática Interior: Aplique sellador, masilla o un material equivalente para la protección climática sobre las juntas que se encuentran alrededor del perímetro (incluyendo la parte inferior) de la carcasa, a fin de crear un sellado de aire total.

   NOTA: Se podrá agregar un aislante de gomaespuma expansible para llenar espacios grandes de pared. Realice la aplicación siguiendo las instrucciones del fabricante.

   IMPORTANTE: Durante la limpieza de la superficie interior y exterior, proteja la carcasa de pared de químicos corrosivos o ácidos. Estos tipos de químicos producirán daños sobre la pintura y oxidaciones prematuras de la carcasa de pared.